22003D0081

9.10.2003. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 257/33

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. 81/2003

od 20. lipnja 2003.

o izmjeni Priloga XIII. (Promet) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum", a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Prilog XIII. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 53/2003 od 16. svibnja 2003. ([1]).

(2) Uredba (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost ([2]) ima za cilj omogućiti visoku, nepromjenjivu i učinkovitu razinu pomorske zaštite i sprečavanje onečišćenja od strane brodova unutar Zajednice.

(3) Aktivnosti Europske agencije za pomorsku sigurnost mogu utjecati na razinu pomorske zaštite i sprečavanje onečišćenja od strane brodova u Europskom gospodarskom prostoru.

(4) Uredba (EZ) br. 1406/2000 treba se stoga unijeti u Sporazum, kako bi se omogućilo potpuno sudjelovanje država EFTA-e u Europskoj agenciji za pomorsku sigurnost,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Prilog XIII. Sporazumu izmjenjuje se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EZ) br. 1406/2002 na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije,* vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu 21. lipnja 2003., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma podnesene Zajedničkom odboru EGP-a (*).

([1]) SL L 193, 31.7.2003., str. 30.
([2]) SL L 208, 5.8.2002., str. 1.
(*) Ustavni zahtjevi su navedeni.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. lipnja 2003.

Za Zajednički odbor EGP-a
Predsjednik
P. WESTERLUND

PRILOG

ODLUCI ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a br. 81/2003

U Prilogu XIII. (Prijevoz) Sporazumu iza točke 56.n (Uredba (EZ) br. 2099/2002 Europskog parlamenta i Vijeća) unosi se sljedeće:

„56.o **32002 R 1406**: Uredba (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost (SL L 208, 5.8.2002., str. 1.).

U smislu ovog Sporazuma, tekst Uredbe sa sljedećim prilagodbama glasi:

(a) Ako dalje u tekstu nije drukčije određeno i ne dovodeći u pitanje odredbe Protokola 1 uz Sporazum, smatra se da izrazi ‚država članica/države članice' koji su sadržani u Uredbi, pored svog značenja u Uredbi, uključuju države EFTA-e. Primjenjuje se stavak 11. Protokola 1.

(b) Članku 2. dodaje se sljedeći stavak:

‚U pogledu država EFTA-e, Agencija, prema potrebi, pomaže Nadzornom odboru EFTA-e ili Stalnom odboru, ovisno o slučaju, u obavljanju poslova svake od njih.'

(c) Članku 3. dodaje se sljedeći stavak:

‚4. Kada se obavi posjet u državi EFTA-e, Agencija šalje izvješće također Nadzornom odboru EFTA-e.'

(d) Stavku 1. članka 4. dodaje se sljedeće:

‚Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o pristupu javnosti dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, primjenjuje se na području primjene te Uredbe također za sve dokumente Agencije u vezi s državama EFTA-e.'

(e) Članku 6. dodaje se sljedeći stavak:

‚4. Iznimno od članka 12. stavka 2. točke (a) o Uvjetima za zapošljavanje drugih službenika Europskih zajednica, izvršni direktor Agencije može posredstvom ugovora angažirati državljane država EFTA-e koji uživaju sva svoja građanska prava.'

(f) Članku 7. dodaje se sljedeći stavak:

‚Države EFTA-e primjenjuju na Agenciju i njezine zaposlenike Protokol o privilegijama i imunitetima Europskih zajednica te pravila neposredne primjene, usvojena u skladu s Protokolom.'

(g) U članku 10. stavku 2. točki (b) riječi ‚Vijeće i Komisija' zamjenjuju se sljedećim ‚Vijeće, Komisija i Nadzorni odbor EFTA-e'.

(h) Članku 11. dodaje se sljedeći stavak:

‚5. Države EFTA-e u potpunosti sudjeluju u Upravnom odboru i imaju unutar njega ista prava i obveze kao države članice EU-a, osim prava na glasovanje.'

(i) Članku 18. dodaje se sljedeći stavak:

‚7. Države EFTA-e sudjeluju u financijskom doprinosu Zajednice na koji upućuje prva alineja stavka 1. U tom smislu postupci utvrđeni u članku 82. stavku 1. točki (a) i Protokolu 32 uz Sporazum primjenjuju se *mutatis mutandis*.'

(j) Na kraju članka 22. stavka 3. unosi se sljedeći stavak:

‚Komisija istodobno prosljeđuje rezultate procjene i preporuke također Stalnom odboru za raspodjelu državama EFTA-e.' "

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR
ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a

Prilikom usvajanja Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 81/2003, potrebno je usvojiti i sljedeću zajedničku izjavu:

Zajednička izjava za uvrštavanje u usvojeni zapisnik Odluke Zajedničkog odbora EGP-a kojom se Uredba (EZ) br. 1406/2002 uvrštava u Sporazum

„Slijedom usvajanja ove Odluke Zajedničkog odbora EGP-a i do njezinog stupanja na snagu, Upravni odbor Agencije može pozvati predstavnike država EFTA-e da prisustvuju sastancima Agencije kao promatrači."